

症 例 報 告

放射線療法による愁訴に対する
十全大補湯加紅蔘の効果

山上 裕章

橋爪 圭司 古家 仁

奈良県立医科大学麻酔科学講座

要旨：十全大補湯や紅蔘などの補剤を用い、放射線療法による愁訴の管理を行った。対象は8例で放射線療法により悪心・嘔吐、食欲不振、全身倦怠感、抑うつ気分が認められた。十全大補湯投与(7.5 g/day)により、愁訴スコア(8点満点)は 7.6 ± 0.7 点から 6.2 ± 1.6 点に改善した($p < 0.05$)。効果が十分でなかった7例に紅蔘を4 g/day投与すると、愁訴スコアは 3.9 ± 1.1 点に改善した($p < 0.05$)。7例中4例で紅蔘を8 g/dayに増量すると、愁訴スコアは 2.0 ± 0.8 点にさらに改善し、用量依存性効果を認めた。紅蔘の効果は 2.1 ± 0.6 日で発現し、即効性も認められ有用だった。
(痛みと漢方6:29-32, 1996)

索引用語：放射線療法, 悪性腫瘍, 放射線宿酔, ターミナルケア, 十全大補湯, 紅蔘

The effects of Japanese herbal medicine, Juzen-taiho-to and Red Ginseng Roots, on the side effects of radiotherapy for advanced cancer

Hiroaki Yamagami, Keiji Hashizume and Hitoshi Furuya
Department of Anesthesiology, Nara Medical University

Abstract : Complaints induced by radiotherapy were managed using adjuvants such as Juzen-taiho-to and Red Ginseng Roots.

We studied eight advanced cancer patients who suffered from nausea and vomiting, loss of appetite, systemic malaise and depression caused by radiotherapy.

The complaint scores of the patients improved from 7.6 ± 0.7 to 6.2 ± 1.6 by administering Juzen-taiho-to 7.5 g/day ($p < 0.05$). Red Ginseng Roots were then administered at 4 g/day to seven patients who had not shown sufficient improvement. Their average scores improved to 3.9 ± 1.1 ($p < 0.05$). When the dosage of Red Ginseng Roots was increased to 8 g/day for four of the seven patients, the scores dropped further to 2.0 ± 0.8 . The effects of Red Ginseng Roots were observed in 2.1 ± 0.6 days. These results suggest that Red Ginseng Roots were useful and had immediate, dose-dependent effects for the reduction of the radiotherapy-induced complaints of those patients with advanced cancer.

(Pain and Kampo Medicine 6:29-32, 1996)

Key words : radiotherapy, radiotoxemia, Kampo therapy, malignant tumor, Red Ginseng Roots, Juzen-taiho-to